

CVH Anniversary Edition



Deutsch	4
English	6
Français	8
Italiano	11
Español	13
Português	16
Nederlands	18
Türkçe	20
Svenska	23
Suomi	25
Norsk	27
Dansk	29
Eesti	32
Latviešu	34
Lietuviškai	36
Polski	39
Magyar	41
Čeština	43
Slovenčina	46
Slovenščina	48
Românește	50
Hrvatski	52
Srpski	55
Ελληνικά	57
Русский	59
Українська	62
Қазақша	65
Български	67
العربية	73

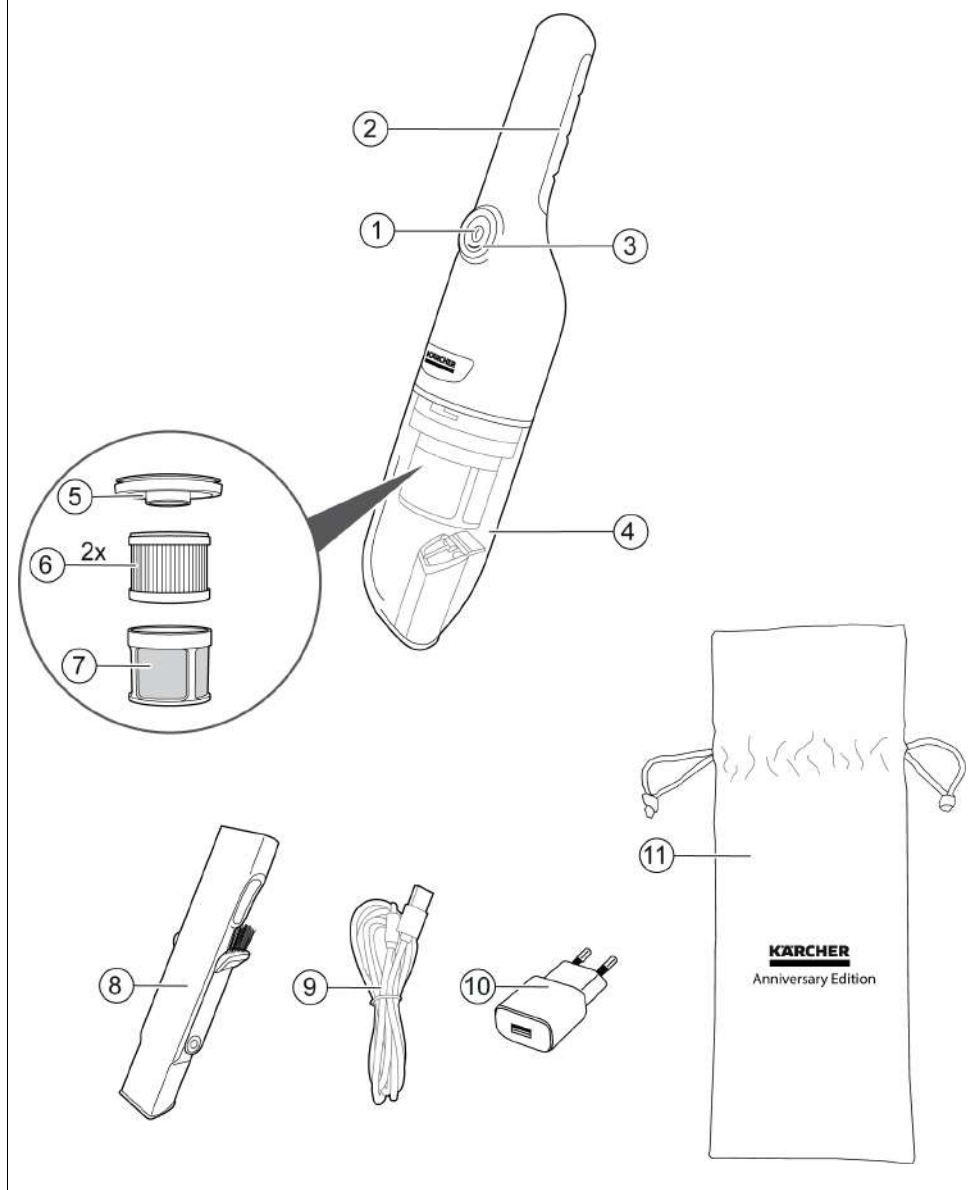


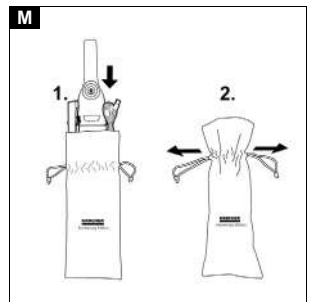
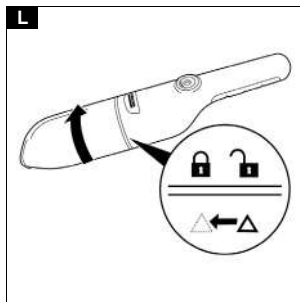
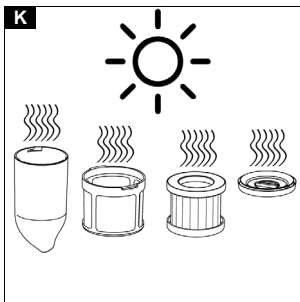
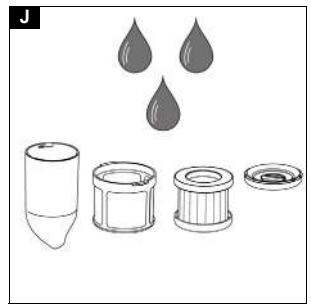
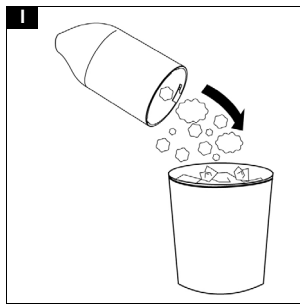
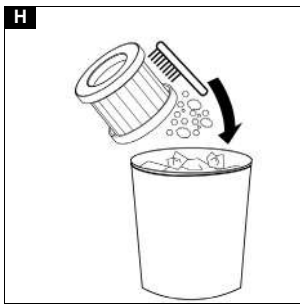
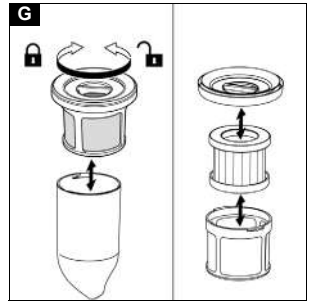
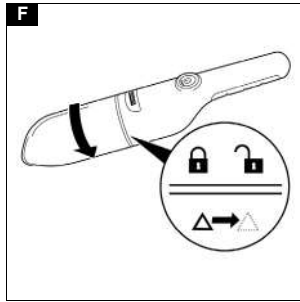
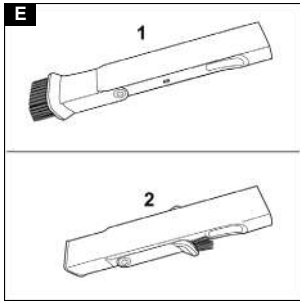
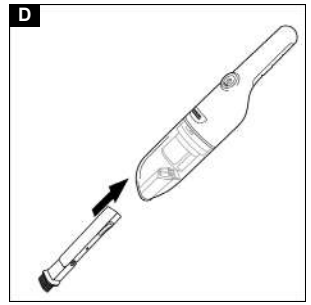
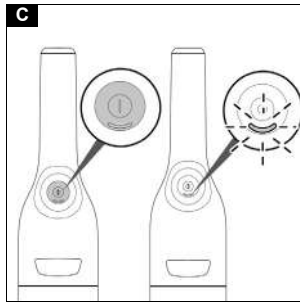
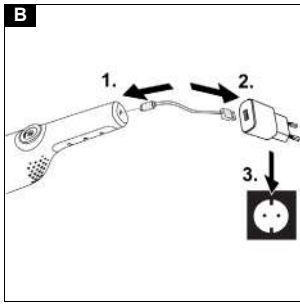
**Register
your product**

www.kaercher.com/welcome



97749000 (08/24)





Störung	Mögliche Ursache	Abhilfe
Die Saugkapazität nimmt ab. / Abnormale Geräusche oder Betriebsgeräusche, die lauter werden.	Staubbehälter ist voll. HEPA-Filtersatz ist verstopft.	1. Staubbehälter prüfen. 2. Filter prüfen und reinigen.

Technische Daten

Elektrischer Anschluss

Netzfrequenz	Hz	50 - 60
Netzspannung	V	100 - 240
Akkuspannung	V	5
Batteriespannung	V	7,2
Ladedauer bei vollständig entladener Batterie	Minuten	180 ~ 240
Batteriekapazität	mAh	2500
Batterietyp		Li-ion
Schutzklasse		II
Nennleistung	W	100

Leistungsdaten Gerät

Effektives Staubbehältervolumen	l	0,15
Vakuum (min.)	kPa	12
Betriebszeit bei voller Akkuladung im Normalbetrieb	Minuten	≤ 20
Filtertyp	HEPA 12 (EN1822:1998)	

Schalleistungspegel L_{wA}

Schalleistungspegel L_{wA}	dB(A)	78
Maße und Gewichte		
Gewicht (ohne Zubehör)	kg	0,52
Länge	mm	380
Breite	mm	76
Höhe	mm	76

Technische Änderungen vorbehalten.

Contents

General notes	6
Intended use	6
Environmental protection	6
Accessories and spare parts	6
Scope of delivery	6
Overview of the unit	6
Warranty	7
Transportation	7
Storage	7
Care and maintenance	7
Troubleshooting guide	8
Technical data	8

General notes



Read these original operating instructions and the enclosed safety instructions before using the device for the first time. Proceed accordingly.

Keep both books for future reference or for future owners.

Intended use

This universal vacuum cleaner is intended for private use at home and not for commercial purposes. The manufacturer is not liable for any damage that may occur on account of improper use or incorrect operation. Use the universal vacuum cleaner only with:

- Original filters
- Original spare parts, accessories and special accessories.

The universal vacuum cleaner is **not** suitable for:

- Vacuuming off human beings or animals.
- Vacuuming up:
 - Small living creatures (e.g. flies, spiders, etc.).
 - Substances that are harmful for health, have sharp edges or are hot or glowing.
 - Moist or liquid substances.
 - Easily flammable or explosive substances and gases.

WARNING

Children must not play with this appliance.

Environmental protection



The packing materials can be recycled. Please dispose of packaging in accordance with the environmental regulations.



Electrical and electronic devices contain valuable, recyclable materials and often components such as batteries, rechargeable batteries or oil,

which - if handled or disposed of incorrectly - can pose a potential danger to human health and the environment. However, these components are required for the correct operation of the device. Devices marked by this symbol are not allowed to be disposed of together with the household rubbish.

Notes on the content materials (REACH)

Current information on content materials can be found at: www.kaercher.de/REACH

Accessories and spare parts

Only use original accessories and original spare parts. They ensure that the appliance will run fault-free and safely.

Information on accessories and spare parts can be found at www.kaercher.com.

Scope of delivery

The scope of delivery for the appliance is shown on the packaging. Check the contents for completeness when unpacking. If any accessories are missing or in the event of any shipping damage, please notify your dealer.

Overview of the unit

Illustration A

- ① ON/OFF button
- ② Handle
- ③ Battery indicator

- ④ Dust container
- ⑤ Filter cover
- ⑥ HEPA filter (2x)
- ⑦ Steel net filter
- ⑧ 2-in-1 crevice nozzle
- ⑨ Charging cable
- ⑩ Charger
- ⑪ Storage bag

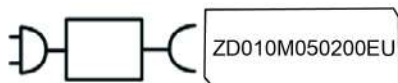
Charger

⚠ WARNING

• Only charge the appliance using the original charger enclosed or with a charger approved by KÄRCHER.

Use the following adapter:

- Appliance type
CVH Anniversary Edition: 1.198-355.0



9.796-743.0

Charging the vacuum cleaner

Note

- The appliance does not work during the charging process.
 - The charging time is approx. 3 - 4 hours.
 - The appliance must be fully charged before first use.
1. Insert the two USB plug connectors of the charging cable into the charging port of the appliance and charger.

2. Plug the charger into the power socket.

Illustration B

3. When the charging process is complete, unplug the power plug from the power socket.

Operation

- Press the ON/OFF button to start vacuuming up dust / dirt.

Illustration C

- 2 suction modes are available with full speed and energy saving modes.

LED indicator

The table below describes the meanings of the LED indicators (green and red) on the device:

LED	Description
LED light up continuously green	Device is switched on
	The battery power is full charged
LED flashes red	The battery power is low
	The battery power is charging

Standard accessories

- Attach the 2-in-1 crevice nozzle to clean upholstered furniture, mattresses, laced curtains, etc.

Illustration D

Illustration E

- ① This is used for cleaning delicate objects with care, e.g. bookcases, handicrafts, etc.
- ② This is used for cleaning joints, grooves between doors and windows, tiny slits, etc.

Warranty

The warranty conditions issued by our relevant sales company apply in all countries. We shall remedy possible malfunctions on your appliance within the warranty period free of cost, provided that a material or manufacturing flaw is the cause. In a warranty case, please contact your dealer (with the purchase receipt) or the next authorised customer service site.

(See overleaf for the address)

Further warranty information (if available) can be found in the service area of your local Kärcher website under "Downloads".

Transportation

The battery has been tested in accordance with the relevant rules for international transport and can be transported / shipped.

Storage

Note

- Store the appliance in a dry room.
 - Consider the weight of the appliance when storing it.
1. After use, store the vacuum cleaner, charging cable, charger and 2-in-1 crevice nozzle in the storage bag.
 2. Close the storage bag with the cord.

Illustration M

Care and maintenance

Note

- Use the appliance only when all filters and the dust container are installed.
- Defective filters and filters that can no longer be cleaned must be replaced.

Before doing any work on the appliance:

1. Switch off the appliance.
2. Unplug the power supply from the power outlet.

Cleaning the filter set and the dust container

ATTENTION

Incorrect cleaning of the HEPA filter

Damage to the HEPA filter

Do not clean the HEPA filter in a washing machine.

Do not dry the HEPA filter with a hair dryer.

ATTENTION

Health risk

HEPA filters that are not completely dry when installed in the device can be a breeding ground for spores and mold.

Make sure that the HEPA filter is completely dry on installation.

The HEPA filter ensures clean exhaust air.

- Clean the HEPA filter if it is visibly dirty.
- Replace the HEPA filter if it is visibly damaged.
- We recommend replacing the HEPA filter every 6 months based on your use of the device.

1. Unlock the dust container.

Illustration F

2. Unplug the filter set from the dust container. Turn the filter cover counterclockwise. Remove the filter cover, unplug the HEPA filter from the steel filter.

Illustration G

3. Clean the HEPA filter, and carefully empty / knock the dirt out of the HEPA filter.
Illustration H
4. Empty the dust container, and rub down inside using a cloth.
Illustration I
5. Clean the filter cover, steel filter, HEPA filter and dust container under running water.
Illustration J
6. Allow the filter cover, steel filter, HEPA filter and dust container to dry completely.
Illustration K
7. Insert the filter set into the dust container, and turn the dust container clockwise to latch into place.
Illustration L

Troubleshooting guide

Malfunctions often have simple causes that you can remedy yourself using the following overview. When in doubt, or in the case of malfunctions not mentioned here, please contact your authorised Customer Service.

Fault	Possible cause	Remedy
The appliance does not run.	Battery is nearly empty.	1. Charge the battery.
	The appliance is in danger of overheating.	1. Check whether the dust container is clogged. 2. Clean the dust container. 3. Switch the appliance on again.
Suction capacity decreases. / Abnormal sound or operating noise which becomes louder.	Dust container is full. HEPA filter set is clogged.	1. Check the dust container. 2. Check and clean the filter.

Technical data



Electrical connection		
Power frequency	Hz	50 - 60
Mains voltage	V	100 - 240
Voltage of charger	V	5
Working voltage of the battery	V	7.2
Charging time when the battery is completely discharged	Minutes	180 ~ 240
Battery capacity	mAh	2500
Battery type		Li-ion
Protection class		II
Rated power	W	100
Device performance data		
Dust container capacity	l	0.15
Vacuum (min.)	kPa	12
Operating time when battery is fully charged in normal operation	Minutes	≤ 20
Filter type	HEPA 12 (EN1822:1998)	
Sound power level L_{WA}	dB(A)	78
Dimensions and weights		
Weight (without accessories)	kg	0.52
Length	mm	380
Width	mm	76
Height	mm	76

Subject to technical modifications.

Contenu

Remarques générales.....	8
Usage prévu.....	8
Protection de l'environnement.....	9
Accessoires et pièces de rechange.....	9
Etendue de livraison.....	9
Aperçu de l'unité.....	9
Garantie.....	9
Transport.....	10
Stockage.....	10
Entretien et maintenance.....	10
Dépannage en cas de pannes.....	10
Caractéristiques techniques.....	11

Remarques générales

  Veuillez lire le présent le manuel d'instructions original et les consignes de sécurité jointes avant la première utilisation de l'appareil. Suivez ces instructions. Conservez les deux manuels pour une utilisation ultérieure ou pour le propriétaire suivant.

Usage prévu

Cet aspirateur universel est destiné à un usage privé à la maison et non à des fins commerciales. Le fabricant n'est pas responsable des dommages qui pourraient survenir en raison d'une mauvaise utilisation ou d'une manipulation incorrecte. Utilisez l'aspirateur universel uniquement avec :

- Filtres d'origine
- Pièces de rechange, accessoires et accessoires spéciaux d'origine.

L'aspirateur universel n'est **pas** adapté pour :

- Passer l'aspirateur sur les êtres humains ou les animaux.
- Passer l'aspirateur sur :
 - Petites créatures vivantes (par exemple mouches, araignées, etc.).
 - Substances nocives pour la santé, à arêtes vives, chaudes ou incandescentes.

Tehnički podaci

Električni priključak

Mrežna frekvencija	Hz	50 - 60
Napon električne mreže	V	100 - 240
Napon akumulatora	V	5
Napon akumulatora	V	7,2
Vreme punjenja potpuno prazne baterije	minuta	180 ~ 240
Kapacitet akumulatora	mAh	2500
Tip baterije		Li-ion
Klasa zaštite		II
Nominalna snaga	W	100

Podaci o snazi uređaja

Efektivna zapremina posude za prašinu	l	0,15
Vakuum (min.)	kPa	12
Vreme rada pri punom akumulatoru u normalnom radu	minuta	≤ 20
Tip filtera	HEPA 12 (EN1822:1998)	

Nivo zvučne snage L _{WA}	dB(A)	78
-----------------------------------	-------	----

Dimenzije i težine

Težina (bez pribora)	kg	0,52
Dužina	mm	380
Širina	mm	76
Visina	mm	76

Zadržano pravo na tehničke promene.

Περιεχόμενα

Γενικές υποδείξεις.....	57
Προβλεπόμενη χρήση.....	57
Προστασία του περιβάλλοντος.....	57
Παρελκόμενα και ανταλλακτικά.....	57
Παραδοτέος εξοπλισμός.....	57
Επισκόπηση της μονάδας.....	57
Εγγύηση.....	58
Μεταφορά.....	58
Αποθήκευση.....	58
Φροντίδα και συντήρηση.....	58
Βοήθεια σε περίπτωση βλάβης.....	59
Τεχνικά στοιχεία.....	59

Γενικές υποδείξεις



Πριν από την πρώτη χρήση της συσκευής, διαβάστε αυτές τις γνήσιες οδηγίες χρήσης καθώς και τις συνοδευτικές υποδείξεις ασφαλείας. Εφαρμόζετε αυτές τις οδηγίες.

Φυλάξτε τα δύο βιβλιάρικα για μεταγενέστερη χρήση ή για τον επόμενο ιδιοκτήτη.

Προβλεπόμενη χρήση

Αυτή η ηλεκτρική σκούπα γενικής χρήσεως προορίζεται για ιδιωτική χρήση στο σπίτι και όχι για εμπορικούς σκοπούς. Ο κατασκευαστής δεν ευθύνεται για τυχόν ζημιές που μπορεί να προκύψουν λόγω ακατάλληλης

χρήσης ή εσφαλμένης λειτουργίας. Χρησιμοποιήστε την ηλεκτρική σκούπα γενικής χρήσεως μόνο με:

- Αυθεντικά φίλτρα
- Γνήσια ανταλλακτικά, εξαρτήματα και ειδικά εξαρτήματα.

Η ηλεκτρική σκούπα γενικής χρήσης **δεν** είναι κατάλληλη για:

- Σκούπισμα σε ανθρώπους ή ζώα.
- Σκούπισμα:
 - Μικρών ζωντανών πλασμάτων (π.χ. μύγες, αράχνες κ.λπ.).
 - Ουσιών που είναι επιβλαβείς για την υγεία, έχουν αιχμηρές άκρες ή είναι ζεστές ή λαμπερές.
 - Υγρών ουσιών.
 - Εύκολα εύφλεκτων ή εκρηκτικών ουσιών και αερίων.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Τα παιδιά **δεν** πρέπει να παίζουν με αυτήν τη συσκευή.

Προστασία του περιβάλλοντος



Τα υλικά συσκευασίας είναι ανακυκλώσιμα.

Ανακυκλώνετε τις συσκευασίες με περιβαλλοντικά ορθό τρόπο.



Οι ηλεκτρικές και οι ηλεκτρονικές συσκευές περιέχουν πολύτιμα ανακυκλώσιμα υλικά και, συχνά, επίσης εξαρτήματα όπως απλές και επαναφορτιζόμενες μπαταρίες ή λάδια, που σε περίπτωση λανθασμένης χρήσης ή απόρριψης μπορούν να θέσουν σε κίνδυνο την ανθρώπινη υγεία και το περιβάλλον. Ωστόσο, αυτά τα συστατικά είναι απαραίτητα για τη σωστή λειτουργία της συσκευής. Οι συσκευές που φέρουν αυτό το σύμβολο δεν επιτρέπεται να απορριφθούν μαζί με τα οικιακά απορρίμματα.

Υποδείξεις σχετικά με συστατικά (REACH)

Ενημερωμένες πληροφορίες σχετικά με τα συστατικά θα βρείτε στη διεύθυνση: www.kaercher.de/REACH

Παρελκόμενα και ανταλλακτικά

Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια παρελκόμενα και γνήσια ανταλλακτικά, καθώς αυτά εγγυώνται την ασφαλή και απρόσκοπτη λειτουργία της συσκευής. Πληροφορίες σχετικά με τα παρελκόμενα και τα ανταλλακτικά θα βρείτε στη διεύθυνση www.kaercher.com.

Παραδοτέος εξοπλισμός

Ο παραδοτέος εξοπλισμός της συσκευής απεικονίζεται επάνω στη συσκευασία. Κατά την αφαίρεση από τη συσκευασία ελέγξτε την πληρότητα των περιεχομένων. Σε περίπτωση που λείπουν παρελκόμενα ή έχουν προκληθεί ζημιές κατά τη μεταφορά, ενημερώστε τον προμηθευτή σας.

Επισκόπηση της μονάδας

Εικόνα A

- ① Πλήκτρο ON/OFF
- ② Λαβή
- ③ Δείκτης μπαταρίας
- ④ Δοχείο σκόνης
- ⑤ Κάλυμμα φίλτρου
- ⑥ Φίλτρα HEPA (2x)
- ⑦ Φίλτρο από διχτυωτό χάλυβα
- ⑧ Ακροφύσιο σχισμής 2 σε 1

- ⑨ Καλώδιο φόρτισης
- ⑩ Φορτιστής
- ⑪ Σάκος αποθήκευσης

Φορτιστής

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Φορτίζετε τη συσκευή μόνο με τον συνοδευτικό γνήσιο φορτιστή ή με φορτιστή εγκεκριμένο από την KÄRCHER.

Χρησιμοποιήστε τον ακόλουθο προσαρμογέα:

- Τύπος συσκευής
CVH Επετειακή έκδοση: 1.198-355.0



9.796-743.0

Φόρτιση της ηλεκτρικής σκούπας

Υπόδειξη

- Η συσκευή δεν λειτουργεί κατά τη διάρκεια της διαδικασίας φόρτισης.
 - Ο χρόνος φόρτισης είναι περίπου 3 - 4 ώρες.
 - Η συσκευή πρέπει να φορτιστεί πλήρως πριν την πρώτη χρήση.
1. Συνδέστε τα δύο βύσματα USB του καλωδίου φόρτισης στη θύρα φόρτισης της συσκευής και του φορτιστή.
 2. Συνδέστε τον φορτιστή στην πρίζα.
- Εικόνα Β**
3. Όταν ολοκληρωθεί η διαδικασία φόρτισης, αποσυνδέστε το βύσμα τροφοδοσίας από την ηλεκτρική πρίζα.

Λειτουργία

- Πατήστε το κουμπί ON/OFF για να ξεκινήσετε το σκούπισμα σκόνης / ακαθαρσιών.
- Εικόνα C**
- Υπάρχουν 2 λειτουργίες αναρρόφησης: με λειτουργία πλήρους ταχύτητας και εξοικονόμησης ενέργειας.

Ενδεικτική λυχνία LED

Ο παρακάτω πίνακας περιγράφει τη σημασία των ενδεικτικών λυχνιών LED στη συσκευή (πράσινες και κόκκινες):

LED	Περιγραφή
Η λυχνία LED ανάβει συνεχώς πράσινη	Η συσκευή είναι ενεργοποιημένη
	Η μπαταρία είναι πλήρως φορτισμένη
Η λυχνία LED αναβοσβήνει κόκκινη	Η ισχύς της μπαταρίας είναι χαμηλή
	Η ισχύς της μπαταρίας φορτίζεται

Βασικά εξαρτήματα

- Για να καθαρίσετε έπιπλα ταπεταρίας, στρώματα, δαντελωτές κουρτίνες κλπ. συνδέστε το ακροφύσιο σχισμών 2-σε-1.

Εικόνα D

Εικόνα E

- ① Χρησιμοποιείται για τον καθαρισμό ευαίσθητων αντικειμένων με προσοχή, π.χ. βιβλιοθήκες, χειροτέχνημα κ.λπ.
- ② Χρησιμοποιείται για τον καθαρισμό των συνδέσμων, των αυλακώσεων μεταξύ των θυρών και των παραθύρων, των μικροσκοπικών σχισμών κ.λπ.

Εγγύηση

Σε κάθε χώρα ισχύουν οι όροι εγγύησης οι οποίοι εκδίδονται από την αρμόδια εταιρεία διανομής μας. Τυχόν βλάβες στη συσκευή σας επιδιορθώνονται από εμάς χωρίς χρέωση εντός της προθεσμίας εγγύησης, εφόσον οφείλονται σε σφάλμα υλικού ή κατασκευής. Σε περίπτωση εγγύησης απευθυνθείτε στον προμηθευτή σας ή στο πλησιέστερο εξουσιοδοτημένο συνεργείο, προσκομίζοντας το παραστατικό της αγοράς. (για διευθύνσεις βλέπε την πίσω σελίδα) Περαιτέρω πληροφορίες για την εγγύηση (εάν υπάρχουν) θα βρείτε στην καρτέλα σέρβις της τοπικής ιστοσελίδας της Kärcher στην ενότητα "Downloads".

Μεταφορά

Η μπαταρία έχει ελεγχθεί σύμφωνα με τους σχετικούς κανόνες για τις διεθνείς μεταφορές και μπορεί να μεταφερθεί / αποσταλεί.

Αποθήκευση

Υπόδειξη

- Αποθηκεύστε τη συσκευή σε ξηρό χώρο.
 - Εξάγστε το βάρος της συσκευής κατά την αποθήκευση.
1. Μετά τη χρήση, αποθηκεύστε την ηλεκτρική σκούπα, το καλώδιο φόρτισης, τον φορτιστή και το ακροφύσιο σχισμών 2 σε 1 στον σάκο αποθήκευσης.
 2. Κλείστε τον σάκο αποθήκευσης με το κορδόνι.

Εικόνα M

Φροντίδα και συντήρηση

Υπόδειξη

- Χρησιμοποιήστε τη συσκευή μόνο όταν έχετε εγκαταστήσει όλα τα φίλτρα και το δοχείο σκόνης.
- Τα ελαττωματικά φίλτρα και τα φίλτρα που δεν μπορούν πλέον να καθαριστούν πρέπει να αντικατασταθούν.

Πριν από κάθε εργασία με τη συσκευή:

1. Απενεργοποιήστε τη συσκευή.
2. Αποσυνδέστε την παροχή ρεύματος από την πρίζα.

Καθαρίστε το σετ φίλτρου και το δοχείο σκόνης

ΠΡΟΣΟΧΗ

Λανθασμένος καθαρισμός του φίλτρου HEPA

Βλάβη στο φίλτρο HEPA

Μην καθαρίζετε το φίλτρο HEPA σε πλυντήριο ρούχων.

Μην στεγνώνετε το φίλτρο HEPA με στεγνωτήρα μαλλιών.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Κίνδυνος για την υγεία

Τα φίλτρα HEPA που δεν έχουν στεγνώσει τελείως όταν τοποθετούνται στη συσκευή μπορούν να αποτελέσουν πρόσφορο έδαφος για μικρόβια και μούχλα.

Κατά την εγκατάσταση βεβαιωθείτε ότι το φίλτρο HEPA είναι εντελώς στεγνό.

Το φίλτρο HEPA εξασφαλίζει καθαρό αέρα εξαγωγής.

- Καθαρίστε το φίλτρο HEPA αν είναι εμφανώς βρώμικο.
- Αντικαταστήστε το φίλτρο HEPA εάν είναι καταφανώς κατεστραμμένο.
- Συνιστούμε την αντικατάσταση του φίλτρου HEPA κάθε 6 μήνες, ανάλογα με τη χρήση της συσκευής.

1. Ξεκλειδώστε το δοχείο σκόνης.
2. Αποσυνδέστε το σετ φίλτρου και το δοχείο σκόνης. Γυρίστε το κάλυμμα του φίλτρου αριστερόστροφα. Αφαιρέστε το κάλυμμα του φίλτρου, αποσυνδέστε το φίλτρο HEPA από το φίλτρο από χάλυβα.

Εικόνα G

3. Καθαρίστε το φίλτρο HEPA και αδειάστε / χτυπήστε προσεκτικά τις ακαθαρσίες έξω από το φίλτρο HEPA.

Εικόνα H

4. Αδειάστε το δοχείο σκόνης και τρίψτε το εσωτερικό χρησιμοποιώντας ένα πανί.

Εικόνα I

5. Καθαρίστε το κάλυμμα του φίλτρου, το φίλτρο από χάλυβα, το φίλτρο HEPA και το δοχείο σκόνης κάτω από τρεχούμενο νερό.

Εικόνα J

6. Αφίστε το κάλυμμα του φίλτρου, το φίλτρο από χάλυβα, το φίλτρο HEPA και το δοχείο σκόνης να στεγνώσουν εντελώς.

Εικόνα K

7. Εισάγετε το σετ φίλτρου στο δοχείο σκόνης και γυρίστε το δοχείο σκόνης δεξιόστροφα για να ασφαλίσει στη θέση του.

Εικόνα L

Βοήθεια σε περίπτωση βλάβης

Οι βλάβες οφείλονται συχνά σε ασήμαντες αιτίες, τις οποίες μπορείτε να αντιμετωπίσετε μόνοι σας με τη βοήθεια του ακολουθούθου πίνακα. Σε περίπτωση αμφιβολίας ή σε περίπτωση βλάβης που δεν αναφέρεται εδώ παρακαλούμε να απευθύνεστε στο εξουσιοδοτημένο τμήμα εξυπηρέτησης πελατών.

Βλάβη	Πιθανή αιτία	Λύση
Η συσκευή δεν λειτουργεί.	Η μπαταρία είναι σχεδόν άδεια. Η συσκευή κινδυνεύει από υπερθέρμανση.	1. Φορτίστε την μπαταρία. 1. Ελέγξτε εάν το δοχείο σκόνης είναι φραγμένο. 2. Καθαρίστε το δοχείο σκόνης. 3. Θέστε ξανά τη συσκευή σε λειτουργία.
Η ικανότητα αναρρόφησης μειώνεται. / Μη κανονικός θόρυβος ή λειτουργικός θόρυβος που γίνεται πιο έντονος.	Το δοχείο σκόνης είναι γεμάτο. Το σύνολο φίλτρου HEPA είναι φραγμένο.	1. Ελέγξτε το δοχείο σκόνης. 2. Ελέγξτε και καθαρίστε το φίλτρο.

Τεχνικά στοιχεία

Ηλεκτρική σύνδεση

Συχνότητα δικτύου	Hz	50 - 60
Τάση δικτύου	V	100 - 240
Τάση μπαταρίας	V	5
Τάση μπαταρίας	V	7,2
Διάρκεια φόρτισης για πλήρως αποφορτισμένη μπαταρία	Λεπτά	180 ~ 240
Χωρητικότητα μπαταρίας	mAh	2500
Τύπος μπαταρίας		Li-ion
Κατηγορία προστασίας		II
Όνομαστική ισχύς	W	100

Στοιχεία ισχύος συσκευής

Ωφέλιμος όγκος δοχείου σκόνης	l	0,15
Κενό (ελάχ.)	kPa	12
Διάστημα κανονικής λειτουργίας με τελείως γεμάτη μπαταρία	Λεπτά	≤ 20
Τύπος φίλτρου	HEPA 12 (EN1822:1998)	
Στάθμη ηχητικής ισχύος L_{WA}	dB(A)	78

Διαστάσεις και βάρη

Βάρος (χωρίς παρελκόμενα)	kg	0,52
Μήκος	mm	380
Πλάτος	mm	76
Ύψος	mm	76

Με την επιφύλαξη τεχνικών αλλαγών.

Содержание

Общие указания	59
Назначение	59
Защита окружающей среды	60
Принадлежности и запасные части	60
Комплект поставки	60
Описание устройства	60
Гарантия	61
Транспортировка	61
Хранение	61
Уход и обслуживание	61
Помощь при неисправностях	61
Технические характеристики	62

Общие указания



Перед первым применением устройства ознакомьтесь с данной оригинальной инструкцией по

эксплуатации и прилагаемыми указаниями по технике безопасности. Действовать в соответствии с ними.

Сохранять обе брошюры для дальнейшего пользования или для следующего владельца.

Назначение

Этот универсальный пылесос предназначен для частного использования дома, а не в коммерческих целях. Изготовитель не несет ответственности за повреждение, которое может возникнуть в результате неправильного применения или нарушения правил эксплуатации. Используйте универсальный пылесос только с:



THANK YOU!
MERCI! DANKE! ¡GRACIAS!



Registrieren Sie Ihr Produkt und profitieren Sie von vielen Vorteilen.

Register your product and benefit from many advantages.

Enregistrez votre produit et bénéficiez de nombreux avantages.

Registre su producto y aproveche de muchas ventajas.

www.kaercher.com/welcome



Bewerten Sie Ihr Produkt und sagen Sie uns Ihre Meinung.

Rate your product and tell us your opinion.

Évaluer votre produit et dites-nous votre opinion.

Reseñe su producto y díganos su opinión.



www.kaercher.com/dealersearch

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28-40

71364 Winnenden (Germany)

